

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 9:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Moja obrona przed mnie osądzającymi ta jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Moja obrona przeciw tym, którzy mnie oskarżają, jest taka:
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Moja obrona (przed) mnie osądzającymi jest ta.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Moja obrona (przed) mnie osądzającymi ta jest
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Moja obrona wobec tych, którzy mnie oskarżają, jest taka:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Taka jest moja obrona przeciwko tym, którzy mnie osądzają.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Taś jest obrona moja przeciwko tym, którzy mię sądzą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Obrona moja u tych, którzy mię pytają, ta jest:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto moja obrona wobec tych, którzy mnie potępiają.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Moja obrona przeciwko tym, którzy mnie oskarżają, jest taka:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Moja obrona wobec tych, którzy mnie oskarżają, jest taka:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Taka jest moja obrona przed tymi, którzy mnie oceniają:
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Oto taka jest moja obrona względem tych, którzy mnie osądzają.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Oto moja obrona przed tymi, którzy mają do mnie zastrzeżenia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto moja obrona wobec tych, którzy wysuwają przeciwko mnie zarzuty.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ось моя відповідь тим, що судять мене.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Taka jest moja obrona względem tych, którzy mnie oczerniają.

NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Oto moja obrona, gdy mnie ludzie badają.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Moja obrona przed tymi, którzy mnie osądzają, jest następująca:
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Moja linia obrony wobec oskarżających mnie będzie taka: